

Книга Иисуса Навина

1

¹ По смерти Моисея, раба Господня, Господь сказал Иисусу, сыну Навину, служителю Моисееву:

² Моисей, раб Мой, умер; итак встань, перейди через Иордан сей, ты и весь народ сей, в землю, которую Я даю им, сынам Израилевым.

³ Всякое место, на которое ступят стопы ног ваших, Я даю вам, как Я сказал Моисею:

⁴ от пустыни и Ливана сего до реки великой, реки Евфрата, всю землю Хеттеев; и до великого моря к западу солнца будут пределы ваши.

⁵ Никто не устоит пред тобою во все дни жизни твоей; и как Я был с Моисеем, так буду и с тобою: не отступлю от тебя и не оставлю тебя.

⁶ Будь тверд и мужествен; ибо ты народу сему передашь во владение землю, которую Я клялся отцам их дать им;

⁷ только будь тверд и очень мужествен, и тщательно храни и исполняй весь закон, который завещал тебе Моисей, раб Мой; не уклоняйся от него ни направо ни налево, дабы поступать благоразумно во всех предприятиях твоих.

⁸ Да не отходит сия книга закона от уст твоих; но поучайся в ней день и ночь, дабы в точности исполнять все, что в ней написано: тогда ты будешь успешен в путях твоих и будешь поступать благоразумно.

⁹ Вот Я повелеваю тебе: будь тверд и мужествен, не страшись и не ужасайся; ибо с тобою Господь Бог твой везде, куда ни пойдешь.

¹⁰ И дал Иисус повеление надзирателям народа и сказал:

¹¹ пройдите по стану и дайте повеление народу и скажите: заготовляйте себе пищу для пути, потому что, спустя три дня, вы пойдете за Иордан сей, дабы придти взять землю, которую Господь Бог [отцов] ваших дает вам в наследие.

¹² А колону Рувимову, Гадову и половине колена Манасиина Иисус сказал:

¹³ вспомните, что заповедал вам Моисей, раб Господень, говоря: Господь Бог ваш успокоил вас и дал вам землю сию;

¹⁴ жены ваши, дети ваши и скот ваш пусть останутся в земле, которую дал вам Моисей за Иорданом; а вы все, могущие сражаться, вооружившись идите пред братьями вашими и помогайте им,

¹⁵ доколе Господь [Бог ваш] не успокоит братьев ваших, как и вас; доколе и они не получат в наследие землю, которую Господь Бог ваш дает им; тогда возвратитесь в наследие ваше и владейте землею, которую Моисей, раб Господень, дал вам за Иорданом к востоку солнца.

¹⁶ Они в ответ Иисусу сказали: все, что ни повелишь нам, сделаем, и куда ни пошлешь нас, пойдём;

¹⁷ как слушали мы Моисея, так будем слушать и тебя: только Господь, Бог твой, да будет с тобою, как Он был с Моисеем;

¹⁸ всякий, кто воспротивится повелению твоему и не послушает слов твоих во всем, что ты ни повелишь ему, будет предан смерти. Только будь тверд и мужествен!

2

¹ И послал Иисус, сын Навин, из Ситтима двух соглядатаев тайно и сказал: пойдите, осмотрите землю и Иерихон. [Два юноши] пошли и пришли [в Иерихон и вошли] в дом блудницы, которой имя Раав, и остались ночевать там.

² И сказано было царю Иерихонскому: вот, какие-то люди из сынов Израилевых пришли сюда в эту ночь, чтобы высмотреть землю.

³ Царь Иерихонский послал сказать Рааве: выдай людей, пришедших к тебе, которые вошли в твой дом [ночью], ибо они пришли высмотреть всю землю.

⁴ Но женщина взяла двух человек тех и скрыла их и сказала: точно приходили ко мне люди, но я не знала, откуда они;

⁵ когда же в сумерки надлежало затворять ворота, тогда они ушли; не знаю, куда они пошли; гонитесь скорее за ними, вы догоните их.

⁶ А сама отвела их на кровлю и скрыла их в снопах льна, разложенных у нее на кровле.

⁷ *Посланные* гнались за ними по дороге к Иордану до самой переправы; ворота же *тотчас* затворили, после того как вышли погнавшиеся за ними.

⁸ Прежде нежели они легли спать, она взошла к ним на кровлю

⁹ и сказала им: я знаю, что Господь отдал землю сию вам, ибо вы навели на нас ужас, и все жители земли сей пришли от вас в робость;

¹⁰ ибо мы слышали, как Господь [Бог] иссушил пред вами воду Чермного моря, когда вы шли из Египта, и как поступили вы с двумя царями Аморрейскими за Иорданом, с Сигоном и Огом, которых вы истребили;

¹¹ когда мы услышали об этом, ослабело сердце наше, и ни в ком [из нас] не стало духа против вас; ибо Господь Бог ваш есть Бог на небе вверху и на земле внизу;

¹² итак поклянитесь мне Господом [Богом нашим], что, как я сделала вам милость, так и вы сделаете милость дому отца моего, и дайте мне верный знак,

¹³ что вы сохраните в живых отца моего и мать мою, и братьев моих и сестер моих, и всех, кто есть у них, и избавите души наши от смерти.

¹⁴ Эти люди сказали ей: душа наша вместо вас *будет предана смерти*, если вы [ныне] не откроете сего дела нашего; когда же Господь предаст нам землю, мы окажем тебе милость и истину.

¹⁵ И спустила она их по веревке чрез окно, ибо дом ее был в городской стене, и она жила в стене;

¹⁶ и сказала им: идите на гору, чтобы не встретили вас преследующие, и скрывайтесь там три дня, доколе не возвратятся погнавшиеся [за вами]; а после пойдете в путь ваш.

¹⁷ И сказали ей те люди: мы свободны будем от твоей клятвы, которою ты нас заклала, *если не сделаешь так*:

¹⁸ вот, когда мы придем в эту землю, ты привяжи червленую веревку к окну, чрез которое ты нас спустила, а отца твоего и мать твою и братьев твоих, все семейство отца твоего собери к себе в дом твой;

¹⁹ и если кто-нибудь выйдет из дверей твоего дома вон, того кровь на голове его, а мы свободны [будем от сей клятвы твоей]; а кто будет с тобою в [твоем] доме, того кровь на голове нашей, если чья рука коснется его;

²⁰ если же [кто нас обидит, или] ты откроешь сие наше дело, то мы также свободны будем от клятвы твоей, которою ты нас заклала.

²¹ Она сказала: да будет по словам вашим! И отпустила их, и они пошли, а она привязала к окну червленую веревку.

²² Они пошли и пришли на гору, и пробыли там три дня, доколе не возвратились гнавщиеся за *ними*. Гнавщиеся искали их по всей дороге и не нашли.

²³ Таким образом два сии человека пошли назад, сошли с горы, перешли [Иордан] и пришли к Иисусу, сыну Навину, и пересказали ему все, что с ними случилось.

²⁴ И сказали Иисусу: Господь [Бог наш] предал всю землю сию в руки наши, и все жители земли в страхе от нас.

</i.да<

3

¹ И встал Иисус рано поутру, и двинулись они от Ситтима и пришли к Иордану, он и все сыны Израилевы, и ночевали там, еще не переходя его.

² Чрез три дня пошли надзиратели по стану

³ и дали народу повеление, говоря: когда увидите ковчег завета Господа Бога вашего и священников [наших и] левитов, несущих его, то и вы двиньтесь с места своего и идите за ним;

⁴ впрочем расстояние между вами и им должно быть до двух тысяч локтей мерою; не подходите к нему близко, чтобы знать вам путь, по которому идти; ибо вы не ходили сим путем ни вчера, ни третьего дня.

⁵ И сказал Иисус народу: освятитесь [к утру], ибо завтра сотворит Господь среди вас чудеса.

⁶ Священникам же сказал Иисус: возьмите ковчег завета [Господня] и идите пред народом. [Священники] взяли ковчег завета [Господня] и пошли пред народом.

⁷ Тогда Господь сказал Иисусу: в сей день Я начну прославлять тебя пред очами всех [сынов] Израиля, дабы они узнали, что как Я был с Моисеем, так буду и с тобою;

⁸ а ты дай повеление священникам, несущим ковчег завета, и скажи: как только войдете в воды Иордана, остановитесь в Иордане.

⁹ Иисус сказал сынам Израилевым: подойдите сюда и выслушайте слова Господа, Бога вашего.

¹⁰ И сказал Иисус: из сего узнаете, что среди вас есть Бог живой, Который прогонит от вас Хананеев и Хеттеев, и Евеев, и Ферезеев, и Гергесеев, и Аморреев, и Иевусеев:

¹¹ вот, ковчег завета Господа всей земли пойдет пред вами чрез Иордан;

¹² и возьмите себе двенадцать человек из колен Израилевых, по одному человеку из колена;

¹³ и как только стопы ног священников, несущих ковчег Господа, Владыки всей земли, ступят в воду Иордана, вода Иорданская иссякнет, текущая же сверху вода остановится стеною.

¹⁴ Итак, когда народ двинулся от своих шатров, чтобы переходить Иордан, и священники понесли ковчег завета [Господня] пред народом,

¹⁵ то, лишь только несущие ковчег [завета Господня] вошли в Иордан, и ноги священников, несших ковчег, погрузились в воду Иордана -- Иордан же выступает из всех берегов своих во все дни жатвы пшеницы, --

¹⁶ вода, текущая сверху, остановилась и стала стеною на весьма большое расстояние, до города Адама, который подле Цартана; а текущая в море равнины, в море Соленое, ушла и иссякла.

¹⁷ И народ переходил против Иерихона; священники же, несшие ковчег завета Господня, стояли на суше среди Иордана твердою ногою. Все [сыны] Израилевы переходили по суше, доколе весь народ не перешел чрез Иордан.

4

¹ Когда весь народ перешел чрез Иордан, Господь сказал Иисусу:

² возьмите себе из народа двенадцать человек, по одному человеку из колена,

³ и дайте им повеление и скажите: возьмите себе отсюда, из средины Иордана, где стояли ноги священников неподвижно, двенадцать камней, и перенесите их с собою, и положите их на ночлеге, где будете ночевать в эту ночь.

⁴ Иисус призвал двенадцать человек, которых назначил из сынов Израилевых, по одному человеку из колена,

⁵ и сказал им Иисус: пойдите пред ковчегом Господа Бога вашего в средину Иордана и [возьмите оттуда и] положите на плечо свое каждый по одному камню, по числу колен сынов Израилевых,

⁶ чтобы они были у вас [лежащим всегда] знамением; когда спросят вас в последующее время сыны ваши и скажут: "к чему у вас эти камни?",

⁷ вы скажете им: "в память того, что вода Иордана разделилась пред ковчегом завета Господа [всей земли]; когда он переходил чрез Иордан, тогда вода Иордана разделилась"; таким образом камни сии будут [у вас] для сынов Израилевых памятником на век.

⁸ И сделали сыны Израилевы так, как приказал Иисус: взяли двенадцать камней из Иордана, как говорил Господь Иисусу, по числу колен сынов Израилевых, и перенесли их с собою на ночлег, и положили их там.

⁹ И [другие] двенадцать камней поставил Иисус среди Иордана на месте, где стояли ноги священников, несших ковчег завета [Господня]. Они там и до сего дня.

¹⁰ Священники, несшие ковчег [завета Господня], стояли среди Иордана, доколе не окончено было [Иисусом] все, что Господь повелел Иисусу сказать народу - так, как завещал Моисей Иисусу; а народ между тем поспешно переходил.

¹¹ Когда весь народ перешел [Иордан], тогда перешел и ковчег [завета] Господня, и священники пред народом;

¹² и сыны Рувима и сыны Гада и половина колена Манассиина перешли вооруженные впереди сынов Израилевых, как говорил им Моисей.

¹³ Около сорока тысяч вооруженных на брань перешло пред Господом на равнины Иерихонские, чтобы сразиться.

¹⁴ В тот день прославил Господь Иисуса пред очами всего Израиля и стали бояться его, как боялись Моисея, во все дни жизни его.

¹⁵ И сказал Господь Иисусу, говоря:

¹⁶ прикажи священникам, несущим ковчег откровения, выйти из Иордана.

¹⁷ Иисус приказал священникам и сказал: выйдите из Иордана.

¹⁸ И когда священники, несшие ковчег завета Господня, вышли из Иордана, то, лишь только стопы ног их ступили на сушу, вода Иордана устремилась по своему месту и пошла, как вчера и третьего дня, выше всех берегов своих.

¹⁹ И вышел народ из Иордана в десятый день первого месяца и поставил стан в Галгале, на восточной стороне Иерихона.

²⁰ И двенадцать камней, которые взяли они из Иордана, Иисус поставил в Галгале

²¹ и сказал сынам Израилевым: когда спросят в последующее время сыны ваши отцов своих: "что значат эти камни?",

²² скажите сынам вашим: "Израиль перешел чрез Иордан сей по суше",

²³ ибо Господь Бог ваш иссушил воды Иордана для вас, доколе вы не перешли его, так же, как Господь Бог ваш сделал с Чермным морем, которое иссушил [Господь, Бог ваш,] пред нами, доколе мы не перешли его,

²⁴ дабы все народы земли познали, что рука Господня сильна, и дабы вы боялись Господа Бога вашего во все дни.

5

¹ Когда все цари Аморрейские, которые жили по эту сторону Иордана к морю, и все цари Ханаанские, которые при море, услышали, что Господь [Бог] иссушил воды Иордана пред сынами Израилевыми, доколе переходили они, тогда ослабело сердце их, [они ужаснулись] и не стало уже в них духа против сынов Израилевых.

² В то время сказал Господь Иисусу: сделай себе острые [каменные] ножи и обрежь сынов Израилевых во второй раз.

³ И сделал себе Иисус острые [каменные] ножи и обрезал сынов Израилевых на [месте, названном]: Холм обрезания.

⁴ Вот причина, почему обрезал Иисус [сынов Израилевых, которые тогда родились на пути, и которые из вышедших из Египта не были тогда обрезаны, всех их обрезал Иисус]: весь народ, вышедший из Египта, мужского пола, все способные к войне умерли в пустыне на пути, по ишествии из Египта;

⁵ весь же вышедший народ был обрезан, но весь народ, родившийся в пустыне на пути, после того как вышел из Египта, не был обрезан;

⁶ ибо сыны Израилевы сорок [два] года ходили в пустыне [потому многие и не были обрезаны], доколе не перемер весь народ, способный к войне, вышедший из Египта, которые не слушали гласа Господня, и которым Господь клялся, что они не увидят земли, которую Господь с клятвою обещал отцам их, дать нам землю, где течет молоко и мед,

⁷ а вместо их воздвиг сынов их. Сих обрезал Иисус, ибо они были необрезаны; потому что их, [как родившихся] на пути, не обрезывали.

⁸ Когда весь народ был обрезан, оставался он на своем месте в стане, доколе не выздоровел.

⁹ И сказал Господь Иисусу: ныне Я снял с вас посрамление Египетское. Почему и называется то место "Галгал", даже до сего дня.

¹⁰ И стояли сыны Израилевы станом в Галгале и совершили Пасху в четырнадцатый день месяца вечером на равнинах Иерихонских;

¹¹ и на другой день Пасхи стали есть из произведений земли сей, опресноки и сушеные зерна в самый тот день;

¹² а манна перестала падать на другой день после того, как они стали есть произведения земли, и не было более манны у сынов Израилевых, но они ели в тот год произведения земли Ханаанской.

¹³ Иисус, находясь близ Иерихона, взглянул, и видит, и вот стоит пред ним человек, и в руке его обнаженный меч. Иисус подошел к нему и сказал ему: наш

ли ты, или из неприятелей наших?

¹⁴ Он сказал: нет; я вождь воинства Господня, теперь пришел [сюда]. Иисус пал лицом своим на землю, и поклонился и сказал ему: что господин мой скажет рабу своему?

¹⁵ Вождь воинства Господня сказал Иисусу: сними обувь твою с ног твоих, ибо место, на котором ты стоишь, свято. Иисус так и сделал.

¹⁶ Иерихон заперся и был заперт от страха сынов Израилевых: никто не выходил [из него] и никто не входил.

6

¹ Тогда сказал Господь Иисусу: вот, Я предаю в руки твои Иерихон и царя его, [и находящихся в нем] людей сильных;

² пойдите вокруг города все способные к войне и обходите город однажды [в день]; и это делай шесть дней;

³ и семь священников пусть несут семь труб юбилейных пред ковчегом; а в седьмой день обойдите вокруг города семь раз, и священники пусть трубят трубами;

⁴ когда затрубит юбилейный рог, когда услышите звук трубы, тогда весь народ пусть воскликнет громким голосом, и стена города обрушится до своего основания, и [весь] народ пойдет [в город, устремившись] каждый с своей стороны.

⁵ И призвал Иисус, сын Навин, священников [Израилевых] и сказал им: несите ковчег завета; а семь священников пусть несут семь труб юбилейных пред ковчегом Господним.

⁶ И сказал [им, чтоб они сказали] народу: пойдите и обойдите вокруг города; вооруженные же пусть идут пред ковчегом Господним.

⁷ Как скоро Иисус сказал народу, семь священников, несших семь труб юбилейных пред Господом, пошли и затрубили [громогласно] трубами, и ковчег завета Господня шел за ними;

⁸ вооруженные же шли впереди священников, которые трубили трубами; а идущие позади следовали за ковчегом [завета Господня], во время шествия трубя трубами.

⁹ Народу же Иисус дал повеление и сказал: не восклицайте и не давайте слышать голоса вашего, и чтобы слово не выходило из уст ваших до того дня, доколе я не скажу вам: "воскликните!" и тогда воскликните.

¹⁰ Таким образом ковчег [завета] Господня пошел вокруг города и обошел однажды; и пришли в стан и ночевали в стане.

¹¹ [На другой день] Иисус встал рано поутру, и священники понесли ковчег [завета] Господня;

¹² и семь священников, несших семь труб юбилейных пред ковчегом Господним, шли и трубили трубами; вооруженные же шли впереди их, а идущие позади следовали за ковчегом [завета] Господня и идучи трубили трубами.

¹³ Таким образом и на другой день обошли вокруг города однажды и возвратились в стан. И делали это шесть дней.

¹⁴ В седьмой день встали рано, при появлении зари, и обошли таким же образом вокруг города семь раз; только в этот день обошли вокруг города семь раз.

¹⁵ Когда в седьмой раз священники трубили трубами, Иисус сказал народу: воскликните, ибо Господь предал вам город!

¹⁶ город будет под закланием, и все, что в нем -- Господу [сил]; только Раав блудница пусть останется в живых, она и всякий, кто у нее в доме; потому что она укрыла посланных, которых мы посылали;

¹⁷ но вы берегитесь заклятого, чтоб и самим не подвергнуться закланию, если возьмете что-нибудь из заклятого, и чтобы на стан [сынов] Израилевых не навести заклания и не сделать ему беды;

¹⁸ и все серебро и золото, и сосуды медные и железные да будут святынею Господу и войдут в сокровищницу Господню.

¹⁹ Народ воскликнул, и затрубили трубами. Как скоро услышал народ голос трубы, воскликнул народ [весь вместе] громким [и сильным] голосом, и обрушилась [вся] стена [города] до своего основания, и [весь] народ пошел в город, каждый с своей стороны, и взяли город.

²⁰ И предали заклятию всё, что в городе, и мужей и жен, и молодых и старых, и волов, и овец, и ослов, [всё] истребили мечом.

²¹ А двум юношам, высматривавшим землю, Иисус сказал: пойдите в дом оной блудницы и выведите оттуда ее и всех, которые у нее, так как вы поклялись ей.

²² И пошли юноши, высматривавшие [город, в дом женщины] и вывели Раав [блудницу] и отца ее и мать ее, и братьев ее, и всех, которые у нее были, и всех родственников ее вывели, и поставили их вне стана Израильского.

²³ А город и все, что в нем, сожгли огнем; только серебро и золото и сосуды медные и железные отдали, [чтобы внести Господу] в сокровищницу дома Господня.

²⁴ Раав же блудницу и дом отца ее и всех, которые у нее были, Иисус оставил в живых, и она живет среди Израиля до сего дня, потому что она укрыла посланных, которых посылал Иисус для высмотрения Иерихона.

²⁵ В то время Иисус поклялся и сказал: проклят пред Господом тот, кто восставит и построит город сей Иерихон; на первенце своем он положит основание его и на младшем своем поставит врата его. [Так и сделал Азан, родом из Вефиля: он на Авироне, первенце своем, основал его и на меньшем, спасенном, поставил ворота его.]

²⁶ И Господь был с Иисусом, и слава его носилась по всей земле.

7

¹ Но сыны Израилевы сделали [великое] преступление [и взяли] из заклЯтого. Ахан, сын Хармия, сына Завдия, сына Зары, из колена Иудина, взял из заклЯтого, и гнев Господень возгорелся на сынов Израиля.

² Иисус из Иерихона послал людей в Гай, что близ Беф-Авена, с восточной стороны Вефиля, и сказал им: пойдите, осмотрите землю. Они пошли и осмотрели Гай.

³ И возвратившись к Иисусу, сказали ему: не весь народ пусть идет, а пусть пойдет около двух тысяч или около трех тысяч человек, и поразят Гай; всего народа не утруждай туда, ибо их мало [там].

⁴ Итак пошло туда из народа около трех тысяч человек, но они обратились в бегство от жителей Гайских;

⁵ жители Гайские убили из них до тридцати шести человек, и преследовали их от ворот до Севарим и разбили их на спуске с горы; отчего сердце народа растаяло и стало, как вода.

⁶ Иисус разодрал одежды свои и пал лицом своим на землю пред ковчегом Господним и лежал до самого вечера, он и старейшины Израилевы, и посыпали прахом головы свои.

⁷ И сказал Иисус: о, Господи Владыка! для чего Ты перевел народ сей чрез Иордан, дабы предать нас в руки Амореив и погубить нас? о, если бы мы остались и жили за Иорданом!

⁸ О, Господи! что сказать мне после того, как Израиль обратил тыл врагам своим?

⁹ Хананеи и все жители земли услышат и окружат нас и истребят имя наше с земли. И что сделаешь тогда имени Твоему великому?

¹⁰ Господь сказал Иисусу: встань, для чего ты пал на лице твое?

¹¹ Израиль согрешил, и преступили они завет Мой, который Я завещал им; и взяли из заклЯтого, и украли, и утаили, и положили между своими вещами;

¹² за то сыны Израилевы не могли устоять пред врагами своими и обратили тыл врагам своим, ибо они подпали заклятию; не буду более с вами, если не истребите из среды вашей заклЯтого.

¹³ Встань, осывати народ и скажи: осытитесь к утру, ибо так говорит Господь Бог Израилев: "заклЯтое среди тебя, Израиль; посему ты не можешь устоять пред врагами твоим, доколе не отдалишь от себя заклЯтого";

¹⁴ завтра подходите [все] по коленам вашим; колено же, которое укажет Господь, пусть подходит по племенам; племя, которое укажет Господь, пусть подходит по семействам; семейство, которое укажет Господь, пусть подходит по одному человеку;

¹⁵ и обличенного в похищении заклЯтого пусть сожгут огнем, его и все, что у

него, за то, что он преступил завет Господень и сделал беззаконие среди Израиля.

¹⁶ Иисус, встав рано поутру, велел подходить Израилю по коленам его, и указано колена Иудино;

¹⁷ потом велел подходить племенам Иуды, и указано племя Зары; велел подходить племени Зарину по семействам, и указано [семейство] Завдиево;

¹⁸ велел подходить семейству его по одному человеку, и указан Ахан, сын Хармия, сына Завдия, сына Зары, из колена Иудина.

¹⁹ Тогда Иисус сказал Ахану: сын мой! воздай славу Господу, Богу Израилеву и сделай пред Ним исповедание и объяви мне, что ты сделал; не скрой от меня.

²⁰ В ответ Иисусу Ахан сказал: точно, я согрешил пред Господом Богом Израилевым и сделал то и то:

²¹ между добычю увидел я одну прекрасную Сennaарскую одежду и двести сиклей серебра и слиток золота весом в пятьдесят сиклей; это мне полюбилось и я взял это; и вот, оно спрятано в земле среди шатра моего, и серебро под ним [спрятано].

²² Иисус послал людей, и они побежали в шатер [в стан]; и вот, все это спрятано было в шатре его, и серебро под ним.

²³ Они взяли это из шатра и принесли к Иисусу и ко всем сынам Израилевым и положили пред Господом.

²⁴ Иисус и все Израильтяне с ним взяли Ахана, сына Зарина, и серебро, и одежду, и слиток золота, и сыновей его и дочерей его, и волов его и ослов его, и овец его и шатер его, и все, что у него было, и вывели их [со всем] на долину Ахор.

²⁵ И сказал Иисус: за то, что ты навел на нас беду, Господь на тебя наводит беду в день сей. И побили его все Израильтяне камнями, и сожгли их огнем, и наметали на них камни.

²⁶ И набросали на него большую грудку камней, которая уцелела и до сего дня. После сего утихла ярость гнева Господня. Посему то место называется долиною Ахор даже до сего дня.

8

¹ Господь сказал Иисусу: не бойся и не ужасайся; возьми с собою весь народ, способный к войне, и встав пойдя к Гаю; вот, Я предаю в руки твои царя Гайского и народ его, город его и землю его;

² сделай с Гаем и царем его то же, что сделал ты с Иерихоном и царем его, только добычу его и скот его разделите себе; сделай засаду позади города.

³ Иисус и весь народ, способный к войне, встал, чтобы идти к Гаю, и выбрал Иисус тридцать тысяч человек храбрых и послал их ночью,

⁴ и дал им приказание и сказал: смотрите, вы будете составлять засаду у города позади города; не отходите далеко от города и будьте все готовы;

⁵ а я и весь народ, который со мною, подойдем к городу; и когда [жители Гая] выступят против нас, как и прежде, то мы побегим от них;

⁶ они пойдут за нами, так что мы отвлечем их от города; ибо они скажут: "бегут от нас, как и прежде"; когда мы побегим от них,

⁷ тогда вы встаньте из засады и завладейте городом, и Господь Бог ваш предаст его в руки ваши;

⁸ когда возьмете город, зажгите город огнем, по слову Господню сделайте; смотрите, я повелеваю вам.

⁹ Таким образом послал их Иисус, и они пошли в засаду и засели между Вефилем и между Гаем, с западной стороны Гая; а Иисус в ту ночь ночевал среди народа.

¹⁰ Встав рано поутру, Иисус осмотрел народ, и пошел он и старейшины Израилевы впереди народа к Гаю;

¹¹ и весь народ, способный к войне, который был с ним, пошел, приблизился и подошел к городу [с восточной стороны, засада же была к западу от города],

¹² и поставил стан с северной стороны Гая, а между ним и Гаем была долина. Потом взял он около пяти тысяч человек и посадил их в засаде между Вефилем и Гаем, с западной стороны города.

¹³ И народ расположил весь стан, который был с северной стороны города, так, что задняя часть была с западной стороны города. И пришел Иисус в ту ночь на

середину долины.

¹⁴ Когда увидел это царь Гайский, тотчас с жителями города, встав рано, выступил против Израиля на сражение, он и весь народ его, на назначенное место пред равниною; а он не знал, что для него есть засада позади города [его].

¹⁵ Иисус и весь Израиль, будто пораженные ими, побежали к пустыне;

¹⁶ а они кликнули весь народ, который был в городе, чтобы преследовать их, и, преследуя Иисуса, отделились от города;

¹⁷ в Гае и Вефиле не осталось ни одного человека, который не погнался бы за Израилем; и город свой они оставили отворенным, преследуя Израиля.

¹⁸ Тогда Господь сказал Иисусу: простри копьё, которое в руке твоей, к Гаю, ибо Я предам его в руки твои [и засада тотчас встанет с места своего]. Иисус простер [руку свою и] копьё, которое было в его руке, к городу.

¹⁹ Сидевшие в засаде тотчас встали с места своего и побежали, как скоро он простер руку свою, вошли в город и взяли его и тотчас зажгли город огнем.

²⁰ Жители Гая, оглянувшись назад, увидели, что дым от города восходил к небу. И не было для них места, куда бы бежать -- ни туда, ни сюда; ибо народ, бежавший к пустыне, обратился на преследователей.

²¹ Иисус и весь Израиль, увидев, что сидевшие в засаде взяли город, и дым от города восходил [к небу], возвратились и стали поражать жителей Гая;

²² а те из города вышли навстречу им, так что они находились в середине между Израильтянами, из которых одни были с той стороны, а другие с другой; так поражали их, что не оставили ни одного из них, уцелевшего или убежавшего;

²³ а царя Гайского взяли живого и привели его к Иисусу.

²⁴ Когда Израильтяне перебили всех жителей Гая на поле, в пустыне, куда они преследовали их, и когда все они до последнего пали от острия меча, тогда все Израильтяне обратились к Гаю и поразили его острием меча.

²⁵ Падших в тот день мужей и жен, всех жителей Гая, было двенадцать тысяч.

²⁶ Иисус не опускал руки своей, которую простер с копьём, доколе не предал закланию всех жителей Гая;

²⁷ только скот и добычу города сего [сыны] Израиля разделили между собою, по слову Господа, которое [Господь] сказал Иисусу.

²⁸ И сожег Иисус Гай и обратил его в вечные развалины, в пустыню, до сего дня;

²⁹ а царя Гайского повесил на дереве, [и был он на дереве] до вечера; по захождении же солнца приказал Иисус, и сняли труп его с дерева, и бросили его у ворот городских, и набросали над ним большую грудку камней, которая уцелела даже до сего дня.

³⁰ Тогда Иисус устроил жертвенник Господу Богу Израилеву на горе Гевал,

³¹ как заповедал Моисей, раб Господень, сынам Израилевым, о чем написано в книге закона Моисеева, -- жертвенник из камней цельных, на которые не поднимали железа; и принесли на нем всесожжение Господу и совершили жертвы мирные.

³² И написал [Иисус] там на камнях список с закона Моисеева, который он написал пред сынами Израилевыми.

³³ Весь Израиль, старейшины его и надзиратели [его] и судьи его, стали с той и другой стороны ковчега против священников [и] левитов, носящих ковчег завета Господня, как пришельцы, так и природные жители, одна половина их у горы Гаризим, а другая половина у горы Гевал, как прежде повелел Моисей, раб Господень, благословлять народ Израилев.

³⁴ И потом прочитал [Иисус] все слова закона, благословение и проклятие, как написано в книге закона;

³⁵ из всего, что Моисей заповедал [Иисусу], не было ни одного слова, которого Иисус не прочитал бы пред всем собранием Израиля, [пред мужами,] и женами, и детьми, и пришельцами, находившимися среди них.

9

¹ Услышав сие, все цари [Аморрейские], которые за Иорданом, на горе и на равнине и по всему берегу великого моря, [и которые] близ Ливана, Хеттеи, Аморреи, [Гергесеи,] Хананеи, Ферезеи, Евеи и Иевусеи,

² собрались вместе, дабы единодушно сразиться с Иисусом и Израилем.

³ Но жители Гаваона, услышав, что Иисус сделал с Иерихоном и Гаем,
⁴ употребили хитрость: пошли, запаслись хлебом на дорогу и положили ветхие мешки на ослов своих и ветхие, изорванные и заплатавшие мехи вина;
⁵ и обувь на ногах их была ветхая с заплатами, и одежда на них ветхая; и весь дорожный хлеб их был сухой и заплесневелый [и раскрошенный].
⁶ Они пришли к Иисусу в стан [Израильский] в Галгал и сказали ему и всем Израильтянам: из весьма дальней земли пришли мы; итак заключите с нами союз.
⁷ Израильтяне же сказали Евеям: может быть, вы живете близ нас? как нам заключить с вами союз?
⁸ Они сказали Иисусу: мы рабы твои. Иисус же сказал им: кто вы и откуда пришли?
⁹ Они сказали ему: из весьма дальней земли пришли рабы твои во имя Господа Бога твоего; ибо мы слышали славу Его и все, что сделал Он в Египте,
¹⁰ и все, что Он сделал двум царям Аморрейским, которые [были] по ту сторону Иордана, Сигону, царю Есевонскому, и Огу, царю Васанскому, который [жил] в Астарофе [и Едреи].
¹¹ [Слыша сие,] старейшины наши и все жители нашей земли сказали нам: возьмите в руки ваши хлеба на дорогу и пойдите навстречу им и скажите им: "мы рабы ваши; итак заключите с нами союз".
¹² Этот хлеб наш из домов наших мы взяли теплый в тот день, когда пошли к вам, а теперь вот, он сделался сухой и заплесневелый;
¹³ и эти мехи с вином, которые мы налили новые, вот, изорвались; и эта одежда наша и обувь наша обветшала от весьма дальней дороги.
¹⁴ Израильтяне взяли их хлеба, а Господа не спросили.
¹⁵ И заключил Иисус с ними мир и постановил с ними условие в том, что он сохранит им жизнь; и поклялись им начальники общества.
¹⁶ А чрез три дня, как заключили они с ними союз, услышали, что они соседи их и живут близ них;
¹⁷ ибо сыны Израилевы, отправившись в путь, пришли в города их на третий день; города же их [были]: Гаваон, Кефира, Беероф и Кириаф-Иарим.
¹⁸ [Иисус и] сыны Израилевы не побили их, потому что [все] начальники общества клялись им Господом Богом Израилевым. За это все общество [Израиелево] возроптало на начальников.
¹⁹ Все начальники сказали всему обществу: мы клялись им Господом Богом Израилевым и потому не можем коснуться их;
²⁰ а вот что сделаем с ними: оставим их в живых, чтобы не постиг нас гнев за клятву, которою мы клялись им.
²¹ И сказали им начальники: пусть они живут, но будут рубить дрова и черпать воду для всего общества. [И сделало все общество] так, как сказали им начальники.
²² Иисус призвал их и сказал: для чего вы обманули нас, сказав: "мы весьма далеко от вас", тогда как вы живете близ нас?
²³ за это прокляты вы! без конца вы будете рабами, будете рубить дрова и черпать воду для [меня и для] дома Бога моего!
²⁴ Они в ответ Иисусу сказали: дошло до сведения рабов твоих, что Господь Бог твой повелел Моисею, рабу Своему, дать вам всю землю и погубить [нас и] всех жителей сей земли пред лицом вашим; посему мы весьма боялись, чтобы вы не лишили нас жизни, и сделали это дело;
²⁵ теперь вот мы в руке твоей: как лучше и справедливее тебе покажется поступить с нами, так и поступи.
²⁶ И поступил с ними так: избавил их от руки сынов Израилевых, и они не умертвили их;
²⁷ и определил в тот день Иисус, чтобы они рубили дрова и черпали воду для [всего] общества и для жертвенника Господня; [посему жители Гаваона сделались дровосеками и водоносами для жертвенника Божия] даже до сего дня, на месте, какое ни избрал бы [Господь].

10

¹ Когда Адониседек, царь Иерусалимский, услышал, что Иисус взял Гай и предал его заклятию, и что так же поступил с Гаем и царем его, как поступил с

Иерихоном и царем его, и что жители Гаваона заключили мир [с Иисусом и] с Израилем и остались среди их,

² тогда он весьма испугался, потому что Гаваон [был] город большой, как один из царских городов, и больше Гая, и все жители его люди храбрые.

³ Посему Адониседек, царь Иерусалимский, послал к Гогаму, царю Хевронскому, и к Фираму, царю Иармуфскому, и к Яфию, царю Лахисскому, и к Девиру, царю Еглонскому, чтобы сказать:

⁴ придите ко мне и помогите мне поразить Гаваон за то, что он заключил мир с Иисусом и сынами Израилевыми.

⁵ Они собрались, и пошли пять царей Аморрейских: царь Иерусалимский, царь Хевронский, царь Иармуфский, царь Лахисский, царь Еглонский, они и все ополчение их, и расположились станом подле Гаваона, чтобы воевать против него.

⁶ Жители Гаваона послали к Иисусу в стан [Израильский], в Галгал, сказать: не отними руки твоей от рабов твоих; приди к нам скорее, спаси нас и подай нам помощь; ибо собрались против нас все цари Аморрейские, живущие на горах.

⁷ Иисус пошел из Галгала сам, и с ним весь народ, способный к войне, и все мужи храбрые.

⁸ И сказал Господь Иисусу: не бойся их, ибо Я предал их в руки твои: никто из них не устоит пред лицом твоим.

⁹ И пришел на них Иисус внезапно, [потому что] всю ночь шел он из Галгала.

¹⁰ Господь привел их в смятение при виде Израильтян, и они поразили их в Гаваоне сильным поражением, и преследовали их по дороге к возвышенности Вефорона, и поражали их до Азека и до Македа.

¹¹ Когда же они бежали от Израильтян по скату горы Вефоронской, Господь бросал на них с небес большие камни [града] до самого Азека, и они умирали; больше было тех, которые умерли от камней града, нежели тех, которых умертвили сыны Израилевы мечом [на сражении].

¹² Иисус воззвал к Господу в тот день, в который предал Господь [Бог] Аморрея в руки Израилю, когда побил их в Гаваоне, и они побиты были пред лицом сынов Израилевых, и сказал пред Израильтянами: стой, солнце, над Гаваоном, и луна, над долиною Аиалонскою!

¹³ И остановилось солнце, и луна стояла, доколе народ мстил врагам своим. Не это ли написано в книге Праведного: "стояло солнце среди неба и не спешило к западу почти целый день"?

¹⁴ И не было такого дня ни прежде ни после того, в который Господь [так] слушал бы гласа человеческого. Ибо Господь сражался за Израиля.

¹⁵ Потом возвратился Иисус и весь Израиль с ним в стан, в Галгал.

¹⁶ А те пять царей убежали и скрылись в пещере в Македе.

¹⁷ Когда донесено было Иисусу и сказано: "нашлись пять царей, они скрываются в пещере в Македе",

¹⁸ Иисус сказал: "привалите большие камни к отверстию пещеры и приставьте к ней людей стеречь их;

¹⁹ а вы не останавливайтесь [здесь], но преследуйте врагов ваших и истребляйте заднюю часть войска их и не давайте им уйти в города их, ибо Господь Бог ваш предал их в руки ваши".

²⁰ После того, как Иисус и сыны Израилевы совершенно поразили их весьма великим поражением, и оставшиеся из них убежали в города укрепленные,

²¹ весь народ возвратился в стан к Иисусу в Макед с миром, и никто на сынов Израилевых не пошевелил языком своим.

²² Тогда Иисус сказал: откройте отверстие пещеры и выведите ко мне из пещеры пятерых царей тех.

²³ Так и сделали: вывели к нему из пещеры пятерых царей тех: царя Иерусалимского, царя Хевронского, царя Иармуфского, царя Лахисского и царя Еглонского.

²⁴ Когда вывели царей сих к Иисусу, Иисус призвал всех Израильтян и сказал вождям воинов, ходившим с ним: подойдите, наступите ногами вашими на выи царей сих. Они подошли и наступили ногами своими на выи их.

²⁵ Иисус сказал им: не бойтесь и не ужасайтесь, будьте тверды и мужественны; ибо так поступит Господь со всеми врагами вашими, с которыми будете воевать.

²⁶ Потом поразил их Иисус и убил их и повесил их на пяти деревьях; и висели они на деревьях до вечера.

²⁷ При захождении солнца приказал Иисус, и сняли их с дерев, и бросили их в пещеру, в которой они скрывались, и привалили большие камни к отверстию

пещеры, которые там даже до сего дня.

²⁸ В тот же день взял Иисус Макед, и поразил [его] мечом и царя его, и предал закланию их и все дышащее, что находилось в нем: никого не оставил, кто бы уцелел [и избежал]; и поступил с царем Македским так же, как поступил с царем Иерихонским.

²⁹ И пошел Иисус и все Израильтяне с ним из Македа к Ливне и воевал против Ливны;

³⁰ и предал Господь и ее в руки Израиля, [и взяли ее] и царя ее, и истребил ее Иисус мечом и все дышащее, что находилось в ней: никого не оставил в ней, кто бы уцелел [и избежал], и поступил с царем ее так же, как поступил с царем Иерихонским.

³¹ Из Ливны пошел Иисус и все Израильтяне с ним к Лахису и расположился подле него станом и воевал против него;

³² и предал Господь Лахис в руки Израиля, и взял он его на другой день, и поразил его мечом и все дышащее, что было в нем, [и истребил его] так, как поступил с Ливною.

³³ Тогда пришел на помощь Лахису Горам, царь Газерский; но Иисус поразил его и народ его [мечом] так, что никого у него не оставил, кто бы уцелел [и избежал].

³⁴ И пошел Иисус и все Израильтяне с ним из Лахиса к Еглому и расположились подле него станом и воевали против него;

³⁵ [и предал его Господь в руки Израиля,] и взяли его в тот же день и поразили его мечом, и все дышащее, что находилось в нем в тот день, предал он закланию, как поступил с Лахисом.

³⁶ И пошел Иисус и все Израильтяне с ним из Еглона к Хеврону и воевали против него;

³⁷ и взяли его и поразили его мечом, и царя его, и все города его, и все дышащее, что находилось в нем; никого не оставил, кто уцелел бы, как поступил он и с Еглоном: предал закланию его и все дышащее, что находилось в нем.

³⁸ Потом обратился Иисус и весь Израиль с ним к Давиру и воевал против него;

³⁹ и взял его и царя его и все города его, и поразили их мечом, и предали закланию [их и] все дышащее, что находилось в нем: никого не осталось, кто уцелел бы; как поступил с Хевроном и царем его, так поступил с Давиром и царем его, и как поступил с Ливною и царем ее.

⁴⁰ И поразил Иисус всю землю нагорную и полуденную, и низменные места и землю, лежащую у гор, и всех царей их: никого не оставил, кто уцелел бы, и все дышащее предал закланию, как повелел Господь Бог Израилев;

⁴¹ поразил их Иисус от Кадес-Варни до Газы, и всю землю Гошен даже до Гаваона;

⁴² и всех царей сих и земли их Иисус взял одним разом, ибо Господь Бог Израилев сражался за Израиля.

⁴³ Потом Иисус и все Израильтяне с ним возвратились в стан, в Галгал.

11

¹ Услышав сие, Иавин, царь Асорский, послал к Иоваву, царю Мадонскому, и к царю Шимронскому, и к царю Ахсафскому,

² и к царям, которые жили к северу на горе и на равнине с южной стороны Хиннарофа, и на низменных местах, и в Нафоф-Доре к западу,

³ к Хананеям, которые жили к востоку и к морю, к Аморреям и Хеттеям, к Ферезеям и к Иевусеям, жившим на горе, и к Евеем, жившим подле Ермона в земле Массифе.

⁴ И выступили они и все ополчение их с ними, многочисленный народ, который множеством равнялся песку на берегу морском; и коней и колесниц было весьма много.

⁵ И собрались все цари сии, и пришли и расположились станом вместе при водах Меромских, чтобы сразиться с Израилем.

⁶ Но Господь сказал Иисусу: не бойся их, ибо завтра, около сего времени, Я предам всех [их] на избиение [сынам] Израиля; коням же их перережь жилы и колесницы их сожги огнем.

⁷ Иисус и с ним весь народ, способный к войне, внезапно вышли на них к водам Меромским и напали на них.

⁸ И предал их Господь в руки Израильтян, и поразили они их, и преследовали их до Сидона великого и до Мисрефоф-Маима, и до долины Мицфы к востоку, и перебили их, так что никого из них не осталось, кто уцелел бы [и избежал].

⁹ И поступил Иисус с ними так, как сказал ему Господь: коням их перерезал жилы и колесницы их сожег огнем.

¹⁰ В то же время возвратившись Иисус взял Асор и царя его убил мечом [Асор же прежде был главою всех царств сих];

¹¹ и побили все дышащее, что было в нем, мечом, [все] предав закланию: не осталось ни одной души; а Асор сожег он огнем.

¹² И все города царей сих и всех царей их взял Иисус и побил мечом, предав их закланию, как повелел Моисей, раб Господень;

¹³ впрочем всех городов, лежавших на возвышенности, не жгли Израильтяне, кроме одного Асора, который сжег Иисус.

¹⁴ А всю добычу городов сих и [весь] скот разграбили сыны Израилевы себе; людей же всех перебили мечом, так что истребили всех их: не оставили [из них] ни одной души.

¹⁵ Как повелел Господь Моисею, рабу Своему, так Моисей заповедал Иисусу, а Иисус так и сделал: не отступил ни от одного слова во всем, что повелел Господь Моисею.

¹⁶ Таким образом Иисус взял всю эту нагорную землю, всю землю полуденную, всю землю Гошен и низменные места, и равнину и гору Израилеву, и низменные места [при горе],

¹⁷ от горы Халак, простирающейся к Сеиру, до Ваал-Гада в долине Ливанской, подле горы Ермона, и всех царей их взял, поразил их и убил.

¹⁸ Долгое время вел Иисус войну со всеми сими царями.

¹⁹ Не было [ни одного] города, который заключил бы мир с сынами Израилевыми, кроме Евеев, жителей Гаваона: все взяли они войною;

²⁰ ибо от Господа было то, что они ожесточили сердце свое и войною встречали Израиля -- для того, чтобы преданы были закланию и чтобы не было им помилования, но чтобы истреблены были так, как повелел Господь Моисею.

²¹ В то же время пришел Иисус и поразил [всех] Енакимов на горе, в Хевроне, в Давире, в Анаве, на всей горе Иудиной и на всей горе Израилевой; с городами их предал их Иисус закланию;

²² не осталось [ни одного] из Енакимов в земле сынов Израилевых, остались только в Газе, в Гефе и в Азоте.

²³ Таким образом взял Иисус всю землю, как говорил Господь Моисею, и отдал ее Иисусу в удел Израильтянам, по разделению между коленами их. И успокоилась земля от войны.

12

¹ Вот цари той земли, которых поразили сыны Израилевы и которых землю взяли в наследие по ту сторону Иордана к востоку солнца, от потока Арнона до горы Ермона, и всю равнину к востоку:

² Сигон, царь Amorрейский, живший в Есевоне, владевший от Ароера, что при берегу потока Арнона, и от середины потока, половиною Галаада, до потока Иавока, предела Аммонитян,

³ и равниною до самого моря Хиннерефского к востоку и до моря равнины, моря Соленого, к востоку по дороге к Беф-Иешимофу, а к югу местами, лежащими при подошве Фасги;

⁴ сопредельный ему От, царь Васанский, последний из Рефаимов, живший в Астарофе и в Едреи,

⁵ владевший горою Ермоном и Салхою и всем Васаном, до предела Гессурского и Маахского, и половиною Галаада, до предела Сигона, царя Есевонского.

⁶ Моисей, раб Господень, и сыны Израилевы убили их; и дал ее Моисей, раб Господень, в наследие колену Рувимову и Гадову и половине колена Манассиина.

⁷ И вот цари [Аморрейской] земли, которых поразил Иисус и сыны Израилевы по эту сторону Иордана к западу, от Ваал-Гада на долине Ливанской до Халака, горы, простирающейся к Сеиру, которую отдал Иисус коленам Израилевым в наследие, по разделению их,

⁸ на горе, на низменных местах, на равнине, на местах, лежащих при горах, и в

пустыне и на юге, Хеттеев, Аморреев, Хананеев, Ферезеев, Евеев и Иевусеев:
⁹ один царь Иерихона, один царь Гая, что близ Вефиля,
¹⁰ один царь Иерусалима, один царь Хеврона,
¹¹ один царь Иармуфа, один царь Лахиса,
¹² один царь Еглона, один царь Газера,
¹³ один царь Давира, один царь Гадера,
¹⁴ один царь Хормы, один царь Арада,
¹⁵ один царь Ливны, один царь Одоллама,
¹⁶ один царь Македа, один царь Вефиля,
¹⁷ один царь Таппуаха, один царь Хефера.
¹⁸ Один царь Афека, один царь Шарона,
¹⁹ один царь Мадона, один царь Асора,
²⁰ один царь Шимрон-Мерона, один царь Ахсафа,
²¹ один царь Фаанаха, один царь Мегиддона,
²² один царь Кедеса, один царь Иокнеама при Кармиле,
²³ один царь Дора при Нафаф-Доре, один царь Гоима в Галгале,
²⁴ один царь Фирцы. Всех царей тридцать один.

13

¹ Когда Иисус состарился, вошел в лета преклонные, тогда Господь сказал ему: ты состарился, вошел в лета преклонные, а земли братья в наследие остаются еще очень много.

² Остается сия земля: все округи Филистимские и вся земля Гессурская [и Хананейская].

³ От Сихора, что пред Египтом, до пределов Екрона к северу, считаются Ханаанскими пять владельцев Филистимских: Газский, Азотский, Аскалонский, Гефский, Екронский и Аввейский;

⁴ к югу же вся земля Ханаанская от Меары Сидонской до Афека, до пределов Аморрейских,

⁵ также [Филистимская] земля Гевла и весь Ливан к востоку солнца от Ваал-Гада, что подле горы Ермона, до входа в Емаф.

⁶ Всех горных жителей от Ливана до Мисрефоф-Маима, всех Сидонян Я изгоню от лица сынов Израилевых. Раздели же ее в удел Израилю, как Я повелел тебе;

⁷ раздели землю сию в удел девяти коленам и половине колена Манассиина [от Иордана до моря великого к западу отдай ее им; великое море будет пределом].

⁸ А колону Рувимово и Гадово с другою половиною колена Манассиина получили удел свой от Моисея за Иорданом к востоку [солнца], как дал им Моисей, раб Господень,

⁹ от Ароера, который на берегу потока Арнона, и город, который среди потока, и всю равнину Медеву до Дивона;

¹⁰ также все города Сигона, царя Аморрейского, который царствовал в Есевоне, до пределов Аммонитских,

¹¹ также Галаад и область Гессурскую и Маахскую, и всю гору Ермон и весь Васан до Салхи,

¹² все царство Ога Васанского, который царствовал в Астарофе и в Едреи. Он оставался один из Рефаимов, которых Моисей поразил и прогнал.

¹³ Но сыны Израилевы не выгнали жителей Гессура и Маахи [и Хананеев], и живет Гессур и Мааха среди Израиля до сего дня.

¹⁴ Только колону Левиину не дал он удела: жертвы Господа Бога Израилева суть удел его, как сказал ему Господь. [Вот разделение, какое сделал Моисей сынам Израилевым по племенам их на равнинах Моавитских за Иорданом, напротив Иерихона:]

¹⁵ колону сынов Рувимовых по племенам их дал удел Моисей:

¹⁶ пределом их был Ароер, который на берегу потока Арнона, и город, который среди потока, и вся равнина при Медеве,

¹⁷ Есевон и все города его, которые на равнине, и Дивон, Вамоф-Ваали Беф-Ваал-Меон,

¹⁸ Иааца, Кедемоф и Мефааф,

¹⁹ Кириафаим, Сивма и Цереф-Шахар на горе Емек,

²⁰ Беф-Фегор и места при подошве Фастги и Беф-Иешимоф,

²¹ и все города на равнине, и все царство Сигона, царя Аморрейского, который царствовал в Есевоне, которого убил Моисей, равно как и вождей Мадиямских: Евия, и Рекема, и Цура, и Хура, и Реву, князей Сигоновых, живших в земле [той];

²² также Валаама, сына Веорова, прорицателя, убили сыны Израилевы мечом в числе убитых ими.

²³ Пределом сынов Рувимовых был Иордан. Вот удел сынов Рувимовых по племенам их, города и села их.

²⁴ Моисей дал также удел колену Гадову, сынам Гадовым, по племенам их:

²⁵ пределом их был Иазер и все города Галаадские, и половина земли сынов Аммоновых до Ароера, что пред Раввою,

²⁶ и земли от Есевона до Рамаф-Мицфы и Ветонима и от Маханаима до пределов Давира,

²⁷ и на долине Беф-Гарам и Беф-Нимра и Сокхоф и Цафон, остаток царства Сигона, царя Есевонского; пределом его был Иордан до моря Хиннерефского за Иорданом к востоку.

²⁸ Вот удел сынов Гадовых по племенам их, города и села их.

²⁹ Моисей дал удел и половине колена Манасиина, который принадлежал половине колена сынов Манасииных, по племенам их;

³⁰ предел их был: от Маханаима весь Васан, все царство Ога, царя Васанского, и все селения Иаировы, что в Васане, шестьдесят городов;

³¹ а половина Галаада и Астароф и Едрея, царственные города Ога Васанского, [даны] сынам Махира, сына Манасиина, половине сынов Махировых, по племенам их.

³² Вот что Моисей дал в удел на равнинах Моавитских за Иорданом против Иерихона к востоку.

³³ Но колену Левиину Моисей не дал удела: Господь Бог Израилев Сам есть удел их, как Он говорил им.

14

¹ Вот что получили в удел сыны Израилевы в земле Ханаанской, что разделили им в удел Елеазар священник и Иисус, сын Навин, и начальники поколений в коленах сынов Израилевых;

² по жребию делили они, как повелел Господь чрез Моисея, девяти коленам и половине колена [Манасиина],

³ ибо двум коленам и половине колена [Манасиина] Моисей дал удел за Иорданом, левитам же не дал удела между ними;

⁴ ибо от сынов Иосифовых произошли два колена: Манасиино и Ефремово; посему они и не дали левитам части в земле, [а только] города для жительства с предместиями их для скота их и для других выгод их.

⁵ Как повелел Господь Моисею, так и сделали сыны Израилевы, когда делили на уделы землю.

⁶ Сыны Иудины пришли в Галгал к Иисусу. И сказал ему Халев, сын Иефоннии, Кенезеянин: ты знаешь, что говорил Господь Моисею, человеку Божию, о мне и о тебе в Кадес-Варне;

⁷ я был сорока лет, когда Моисей, раб Господень, посылал меня из Кадес-Варни осмотреть землю, и я принес ему в ответ, что было у меня на сердце:

⁸ братья мои, которые ходили со мною, привели в робость сердце народа, а я в точности следовал Господу Богу моему;

⁹ и клялся Моисей в тот день и сказал: "земля, по которой ходила нога твоя, будет уделом тебе и детям твоим на век, ибо ты в точности последовал Господу Богу моему";

¹⁰ итак, вот, Господь сохранил меня в живых, как Он говорил; уже сорок пять лет прошло от того времени, когда Господь сказал Моисею слово сие, и Израиль ходил по пустыне; теперь, вот, мне восемьдесят пять лет;

¹¹ но и ныне я столько же крепок, как и тогда, когда посылал меня Моисей: сколько тогда было у меня силы, столько и теперь есть для того, чтобы воевать и выходить и входить;

¹² итак дай мне сию гору, о которой говорил Господь в тот день; ибо ты слышал в тот день, что там [живут] сыны Енаковы, и города у них большие и укрепленные;

может быть, Господь [будет] со мною, и я изгоню их, как говорил Господь.

¹³ Иисус благословил его, и дал в удел Халеву, сыну Иефонниину, [Кенезеяину,] Хеврон.

¹⁴ Таким образом Хеврон остался уделом Халева, сына Иефонниина, Кенезеяина, до сего дня, за то, что он в точности последовал [повелению] Господа Бога Израилева.

¹⁵ Имя Хеврону прежде было Кириаф-Арбы, как назывался между сынами Енака один человек великий. И земля успокоилась от войны.

15

¹ Жребий колону сынов Иудиных, по племенам их, выпал такой: в смежности с Идумеею была пустыня Син, к югу, при конце Фемана;

² южным пределом их был край моря Соленого от простирающегося к югу залива;

³ на юге идет он к возвышенности Акраввимской, проходит Цин и, восходя с южной стороны к Кадес-Варне, проходит Хецрон и, восходя до Аддара, [идет на западной стороне Кадеса,] поворачивает к Каркае,

⁴ потом проходит Ацмон, идет к потоку Египетскому, так что конец сего предела есть море. Сей будет южный ваш предел.

⁵ Пределом же к востоку [все] море Соленое, до устья Иордана; а предел с северной стороны *начинается* от залива моря, от устья Иордана;

⁶ отсюда предел восходит к Беф-Хогле и проходит с северной стороны к Беф-Араве, и идет предел вверх до камня Богана, сына Рувимова;

⁷ потом восходит предел к Давиру от долины Ахор и на севере поворачивает к Галгалу, который против возвышенности Адуммима, лежащего с южной стороны потока; отсюда предел проходит к водам Ен-Шемеша и оканчивается у Ен-Рогела;

⁸ отсюда предел идет вверх к долине сына Енномова с южной стороны Иевуса, который *есть* Иерусалим, и восходит предел на вершину горы, которая к западу против долины Енномовой, которая на краю долины Рефаимов к северу;

⁹ от вершины горы предел поворачивает к источнику вод Нефтоах и идет к городам горы Ефрона, и поворачивает предел к Ваалу, который *есть* Кириаф-Иарим;

¹⁰ потом поворачивает предел от Ваала к морю [и идет] к горе Сеиру, и идет северною стороною горы Иеарим, которая *есть* Кесалон, и, нисходя к Вефсамису, проходит чрез Фимну;

¹¹ отсюда предел идет северною стороною Екрона, и поворачивает предел к Шикарону, проходит чрез гору [земли] Ваал и доходит до Иавнеила, и оканчивается предел у моря. Западный предел составляет великое море.

¹² Вот предел сынов Иудиных с племенами их со всех сторон.

¹³ И Халеву, сыну Иефонниину, [Иисус] дал часть среди сынов Иудиных, как повелел Господь Иисусу; [и дал ему Иисус] Кириаф-- Арбы, отца Енакова, иначе Хеврон.

¹⁴ И выгнал оттуда Халев [сын Иефонниин] трех сынов Енаковых: Шешая, Ахимана и Фалмая, детей Енаковых.

¹⁵ Отсюда [Халев] пошел против жителей Давира [имя Давиру прежде было Кириаф-Сефер].

¹⁶ И сказал Халев: кто поразит Кириаф-Сефер и возьмет его, тому отдам Ахсу, дочь мою, в жену.

¹⁷ И взял его Гофониил, [младший] сын Кеназа, брата Халеева, и отдал он в жену ему Ахсу, дочь свою.

¹⁸ Когда надлежало ей идти, ее научили просить у отца ее поле, и она сошла с осла. Халев сказал ей: что тебе?

¹⁹ Она сказала: дай мне благословение; ты дал мне землю полуденную, дай мне и источники вод. И дал он ей источники верхние и источники нижние.

²⁰ Вот удел колена сынов Иудиных, по племенам их:

²¹ города с края колена сынов Иудиных в смежности с Идумеею на юге были:

Кавцеил, Едер и Иагур,

²² Кина, Димона, Адада,

²³ Кедес, Асор и Ифнан,

²⁴ Зиф, Телем и Валоф,

²⁵ Гацор-Хадафа, Кириаф, Хецрон, иначе Гацор,

²⁶ Амам, Шема и Молада,

²⁷ Хацар-Гадда, Хешмон и Веф-Палет,
²⁸ Хацар-Шуал, Вирсавия и Визиофея [и села их и предместья их,]
²⁹ Ваала, Иим и Ацем,
³⁰ Елфолад, Кесил и Хорма,
³¹ Циклаг, Мадмана и Сансана,
³² Леваоф, Шелихим, Аин и Риммон: всех двадцать девять городов с их селами.
³³ На низменных местах: Ештаол, Цора и Ашна,
³⁴ Заноах, Ен-Ганним, Таппуах и Гаенам,
³⁵ Иармуф, Одоллам, [Немра,] Сохо и Азека,
³⁶ Шаараим, Адифаим, Гедера или Гедерофаим: четырнадцать городов с их селами.
³⁷ Ценан, Хадаша, Мигдал-Гад,
³⁸ Дилеан, Мицфе и Иокфеил,
³⁹ Лахис, Воцкаф и Еглон,
⁴⁰ Хаббон, Лахмас и Хифлис,
⁴¹ Гедероф, Беф-Дагон, Наема и Макед: шестнадцать городов с их селами.
⁴² Ливна, Ефер и Ашан,
⁴³ Иффах, Ашна и Нецив,
⁴⁴ Кеила, Ахзив и Мареша [и Едом]: девять городов с их селами.
⁴⁵ Екрон с зависящими от него городами и селами его,
⁴⁶ и от Екрона к морю все, что находится около Азота, с селами их,
⁴⁷ Азот, зависящие от него города и села его, Газа, зависящие от нее города и села ее, до самого потока Египетского и великого моря, которое есть предел.
⁴⁸ На горах: Шамир, Иаттир и Сохо,
⁴⁹ Данна, Кириаф-Санна, иначе Давир,
⁵⁰ Анаф, Ештемо и Аним,
⁵¹ Гошен, Холон и Гило: одиннадцать городов с их селами.
⁵² Арав, Дума и Ешан,
⁵³ Ианум, Веф-Таппуах и Афека,
⁵⁴ Хумта, Кириаф-Арбы, иначе Хеврон, и Цигор: девять городов с их селами.
⁵⁵ Маон, Кармил, Зиф и Юта,
⁵⁶ Изреель, Иокдам и Заноах,
⁵⁷ Каин, Гива и Фимна: десять городов с их селами.
⁵⁸ Халхул, Веф-Цур и Гедор,
⁵⁹ Маараф, Веф-Аноф и Елтекон: шесть городов с их селами. [Феко, Ефрафа, иначе Вифлеем, Фагор, Етам, Кулон, Татами, Сорес, Карем, Галлим, Вефир и Манохо: одиннадцать городов с их селами.]
⁶⁰ Кириаф-Ваал, иначе Кириаф-Иарим, и Аравва: два города с их селами [и предместьями].
⁶¹ В пустыне: Веф-Арава, Миддин и Секаха,
⁶² Нившан, Ир-Мелах и Ен-Геди: шесть городов с их селами.
⁶³ Но Иевусеев, жителей Иерусалима, не могли изгнать сыны Иудины, и потому Иевусеи живут с сынами Иуды в Иерусалиме даже до сего дня.

16

¹ Потом выпал жребий сынам Иосифа: от Иордана подле Иерихона, у вод Иерихонских на восток, пустыня, простирающаяся от Иерихона к горе Вефильской;
² от Вефиля идет предел к Лузу и переходит к пределу Архи до Атарофа,
³ и спускается к морю, к пределу Иафлета, до предела нижнего Веф-Орона и до Газера, и оканчивается у моря.
⁴ Это получили в удел сыны Иосифа: Манассия и Ефрем.
⁵ Предел сынов Ефремовых по племенам их был сей: от востока пределом удела их был Атароф-Адар до Веф-Орона верхнего [и Газары];
⁶ потом идет предел к морю северною стороною Михмефафа и поворачивает к восточной стороне Фаанаф-Силома и проходит его с восточной стороны Ианоха;
⁷ от Ианоха, нисходя к Атарофу и Наарафу, примыкает к Иерихону и доходит до Иордана;
⁸ от Таппуаха идет предел к морю, к потоку Кане, и оканчивается морем. Вот удел колена сынов Ефремовых, по племенам их.
⁹ И города отделены сынам Ефремовым в уделе сынов Манассиных, все города с

селами их.

¹⁰ Но [Ефремляне] не изгнали Хананеев, живших в Газере; посему Хананеи жили среди Ефремлян до сего дня, платя им дань. [Наконец пришел фараон, царь Египетский, и взял город, и сжег его огнем, и Хананеев и Ферезеев и жителей Газера перебили, и отдал его фараон в приданое дочери своей.]

17

¹ И выпал жребий колону Манассии, так как он был первенец Иосифа. Махиру, первенцу Манассии, отцу Галаада, который был храбр на войне, достался Галаад и Васан.

² Достались уделы и прочим сынам Манассии, по племенам их, и сынам Авиезера, и сынам Хелека, и сынам Асриила, и сынам Шехема, и сынам Хефера, и сынам Шемиды. Вот дети Манассии, сына Иосифова, мужеского пола, по племенам их.

³ У Салпаада же, сына Хеферова, сына Галаадова, сына Махинова, сына Манассиина, не было сыновей, а [только] дочери. Вот имена дочерей его: Махла, Ноа, Хогла, Милка и Фирца.

⁴ Они пришли к священнику Елеазару и к Иисусу, сыну Навину, и к начальникам, и сказали: Господь повелел Моисею дать нам удел между братьями нашими. И дан им удел, по повелению Господню, между братьями отца их.

⁵ И выпало Манассии десять участков, кроме земли Галаадской и Васанской, которая за Иорданом;

⁶ ибо дочери [сынов] Манассии получили удел среди сыновей его, а земля Галаадская досталась прочим сыновьям Манассии.

⁷ Предел [сынов] Манассии идет от Асира к Михмефафу, который против Сихема; отсюда предел идет направо к жителям Ен-Таппуаха.

⁸ Земля Таппуах досталась Манассии, а город Таппуах у предела Манассиина -- сынам Ефремовым.

⁹ Отсюда предел нисходит к потоку Кане, с южной стороны потока. Города сии принадлежат Ефрему, хотя находятся среди городов Манассии. Предел Манассии -- на северной стороне потока и оканчивается морем.

¹⁰ Что к югу, то Ефремово, а что к северу, то Манассиино; море же было пределом их; к Асиру примыкали они с северной стороны и к Иссахару с восточной.

¹¹ У Иссахара и Асира принадлежат Манассии Беф-Сан и зависящие от него места, Ивлеам и зависящие от него места, жители Дора и зависящие от него места, жители Ен-Дора и зависящие от него места, жители Фаанаха и зависящие от него места, жители Мегиддона и зависящие от него места, и третья часть Нафефа [с селами его].

¹² Сыны Манассиины не могли выгнать жителей городов сих, и Хананеи остались жить в земле сей.

¹³ Когда же сыны Израилевы пришли в силу, тогда Хананеев сделали они данниками, но изгнать не изгнали их.

¹⁴ Сыны Иосифа говорили Иисусу и сказали: почему ты дал мне в удел один жребий и один участок, тогда как я многолюден, потому что так благословил меня Господь?

¹⁵ Иисус сказал им: если ты многолюден, то пойди в леса и там, в земле Ферезеев и Рефаимов, расчисти себе [место], если гора Ефремова для тебя тесна.

¹⁶ Сыны Иосифа сказали: не останется за нами гора, потому что железные колесницы у всех Хананеев, живущих на долине, как у тех, которые в Беф-Сане и в зависящих от него местах, так и у тех, которые на долине Изреельской.

¹⁷ Но Иисус сказал дому Иосифову, Ефрему и Манассии: ты многолюден и сила у тебя велика; не один жребий будет у тебя:

¹⁸ и гора будет твоею, и лес сей; ты расчистишь его, и он будет твой до самого конца его; ибо ты изгонишь Хананеев, хотя у них колесницы железные, и хотя они сильны, [ты одолеешь их].

18

¹ Все общество сынов Израилевых собралось в Силом, и поставили там скинию собрания, ибо земля была покорена ими.

² Из сынов же Израилевых оставалось семь колен, которые еще не получили удела своего.

³ И сказал Иисус сынам Израилевым: долго ли вы будете нерадеть о том, чтобы пойти и взять в наследие землю, которую дал вам Господь Бог отцов ваших?

⁴ дайте от себя по три человека из колена; я пошлю их, и они встав пройдут по земле и опишут ее, как надобно разделить им на уделы, и придут ко мне;

⁵ пусть разделят ее на семь уделов; Иуда пусть остается в пределе своем на юге, а дом Иосифов пусть остается в пределе своем на севере;

⁶ а вы распишите землю на семь уделов и представьте мне сюда: я брошу вам жребий здесь пред лицом Господа Бога нашего;

⁷ а левитам нет части между вами, ибо священство Господне есть удел их; Гад же, Рувим и половина колена Манассиина получили удел свой за Иорданом к востоку, который дал им Моисей, раб Господень.

⁸ Эти люди встали и пошли. Иисус же пошедшим описывать землю дал такое приказание: пойдите, обойдите землю, опишите ее и возвратитесь ко мне; а я здесь брошу вам жребий пред лицом Господним, в Силоме.

⁹ Они пошли, прошли по земле, [осмотрели ее] и описали ее, по городам ее, на семь уделов, в книге, и пришли к Иисусу в стан, в Силом.

¹⁰ Иисус бросил им жребий в Силоме пред Господом, и разделил там Иисус землю сынам Израилевым по участкам их.

¹¹ [Первый] жребий вышел колону сынов Вениаминовых, по племенам их. Предел их по жребию шел между сынами Иуды и между сынами Иосифа;

¹² предел их на северной стороне начинается у Иордана, и проходит предел сей подле Иерихона с севера, и восходит на гору к западу, и оканчивается в пустыне Бефавен;

¹³ оттуда предел идет к Лузу, к южной стороне Луза, иначе Вефиля, и нисходит предел к Атароф-Адару, к горе, которая на южной стороне Беф-Орона нижнего;

¹⁴ потом предел поворачивает и склоняется к морской стороне на юг от горы, которая на юге пред Беф-Ороном, и оканчивается у Кириаф-Ваала, иначе Кириаф-Иарима, города сынов Иудиных. Это западная сторона.

¹⁵ Южною же стороною от Кириаф-Иарима идет предел к морю и доходит до источника вод Нефтоаха;

¹⁶ потом предел нисходит к концу горы, которая пред долиною сына Енномова, на долине Рефаимов, к северу, и нисходит долиною Еннома к южной стороне Иевуса, и идет к Ен-Рогелу;

¹⁷ потом поворачивает от севера и идет к Ен-Шемешу, и идет к Гелилофу, который против возвышенности Адуммима, и нисходит к камню Богана, сына Рувимова;

¹⁸ потом проходит близ равнины к северу и нисходит на равнину;

¹⁹ отсюда проходит предел подле Беф-Хоглы к северу, и оканчивается предел у северного залива моря Соленого, у южного конца Иордана. Вот предел южный. С восточной же стороны пределом служит Иордан.

²⁰ Вот удел сынов Вениаминовых, с пределами его со всех сторон, по племенам их.

²¹ Города колону сынов Вениаминовых, по племенам их, принадлежали сии: Иерихон, Беф-Хогла и Емек-Кециц,

²² Беф-Арава, Цемараим и Вефиль,

²³ Аввим, Фара и Офра,

²⁴ Кефар-Аммонай, Афни и Гева: двенадцать городов с их селами.

²⁵ Гаваон, Рама и Бороф,

²⁶ Мицфе, Кефира и Моца,

²⁷ Рекем, Ирфеил и Фарала,

²⁸ Цела, Елеф и Иевус, иначе Иерусалим, Гивеаф и Кириаф: четырнадцать городов с их селами. Вот удел сынов Вениаминовых, по племенам их.

19

¹ Второй жребий вышел Симеону, колону сынов Симеоновых, по племенам их; и был удел их среди удела сынов Иудиных.

² В уделе их были: Вирсавия или Шева, Молада,
³ Хацар-Шуал, Вала и Ацем,
⁴ Елтолад, Вефул и Хорма,
⁵ Циклаг, Беф-Маркавоф и Хацар-Суса,
⁶ Беф-Леваоф и Шарухен: тринадцать городов с их селами.
⁷ Аин, Риммон, Ефер и Ашан: четыре города с селами их,
⁸ и все села, которые находились вокруг городов сих даже до Ваалаф-Беера, или южной Рамы. Вот удел колена сынов Симеоновых, по племенам их.
⁹ От участка сынов Иудиных выделен удел [колону] сынов Симеоновых. Так как участок сынов Иудиных был слишком велик для них, то сыны Симеоновы и получили удел среди их удела.
¹⁰ Третий жребий выпал сынам Завулоновым по племенам их, и простирался предел удела их до Сарида;
¹¹ предел их восходит к морю и Марале и примыкает к Дабешефу и примыкает к потоку, который пред Иокнеамом;
¹² от Сарида идет назад к восточной стороне, к востоку солнца, до предела Кислоф-Фавора; отсюда идет к Даврафу и восходит к Иафии;
¹³ отсюда проходит к востоку в Геф-Хефер, в Итту-Кацин, и идет к Риммону, Мифоару и Нее;
¹⁴ и поворачивает предел от севера к Ханнафону и оканчивается долиною Ифтах-Ел;
¹⁵ далее: Каттаф, Нагалал, Шимрон, Идеала и Вифлеем: двенадцать городов с их селами.
¹⁶ Вот удел сынов Завулоновых, по их племенам; вот города и села их.
¹⁷ Четвертый жребий вышел Иссахару, сынам Иссахара, по племенам их;
¹⁸ пределом их был: Изреель, Кесуллоф и Сунем,
¹⁹ Хафараим, Шион и Анахараф,
²⁰ Раввиф, Кишион и Авец,
²¹ Ремеф, Ен-Ганним, Ен-Хадда и Беф-Паец;
²² и примыкает предел к Фавору и Шагациме и Вефсамису, и оканчивается предел их у Иордана: шестнадцать городов с селами их.
²³ Вот удел колена сынов Иссахаровых по племенам их; вот города и села их.
²⁴ Пятый жребий вышел колону сынов Асировых, по племенам их;
²⁵ пределом их были: Хелкаф, Хали, Ветен и Ахсаф,
²⁶ Аламелех, Амад и Мишал; и примыкает предел к Кармилу с западной стороны и к Шихор-Ливнафу;
²⁷ потом идет назад к востоку солнца в Беф-Дагон, и примыкает к Завулону и к долине Ифтах-Ел с севера, [и входит в пределы Асафы] в Беф-Емек и Неиел, и идет у Кавула, с левой стороны;
²⁸ далее: Еврон, Рехов, Хаммон и Кана, до Сидона великого;
²⁹ потом предел возвращается к Раме до укрепленного города Тира, и поворачивает предел к Хоссе, и оканчивается у моря, в местечке Ахзиве;
³⁰ далее: Умма, Афек и Рехов: двадцать два города с селами их.
³¹ Вот удел колена сынов Асировых, по племенам их; вот города и села их.
³² Шестой жребий вышел сынам Неффалима, сынам Неффалима по племенам их;
³³ предел их шел от Хелефа [и] от дубравы, что в Цананнине, к Адами-Некеву и Иавнеилу, до Лаккума, и оканчивался у Иордана;
³⁴ отсюда возвращается предел на запад к Азноф-Фавору и идет оттуда к Хуккоку, и примыкает к Завулону с юга, и к Асиру примыкает с запада, и к Иуде у Иордана, от востока солнца.
³⁵ Города укрепленные: Циддим, Цер, Хамаф, Раккаф и Хиннереф,
³⁶ Адама, Рама и Асор,
³⁷ Кедес, Едрея и Ен-Гацор,
³⁸ Иреон, Мигдал-Ел, Хорем, Беф-Анаф и Вефсамис: девятнадцать городов с их селами.
³⁹ Вот удел колена сынов Неффалимовых по племенам их; вот города и села их.
⁴⁰ Колону сынов Дановых, по племенам их, вышел жребий седьмой;
⁴¹ пределом удела их были: Цора, Ештаол и Ир-Шемеш,
⁴² Шаалавин, Аиалон и Ифла,
⁴³ Елон, Фимнафа и Екрон,
⁴⁴ Елтеке, Гиввефон и Ваалаф,
⁴⁵ Игуд, Вене-Верак и Гаф-Риммон,
⁴⁶ Ме-Иаркон и Ракон с пределом близ Иоппии. И вышел предел сынов Дановых мал для них.

⁴⁷ И сыны Дановы пошли войною на Ласем и взяли его, и поразили его мечом, и получили его в наследие, и поселились в нем, и назвали Ласем Даном по имени Дана, отца своего. [Аморреи оставались жить в Еломе и Саламине, но рука Ефремова одолела их, и сделались они данниками ему.]

⁴⁸ Вот удел колена сынов Дановых, по племенам их; вот города и села их. [Сыны Дановы не истребили Аморреев, которые стеснили их на горе, и не давали им Аморреи выходить на долину и отняли у них предел их участка.]

⁴⁹ Когда окончили разделение земли, по пределам ее, тогда сыны Израилевы дали среди себя удел Иисусу, сыну Навину:

⁵⁰ по повелению Господню дали ему город Фамнаф-Сараи, которого он просил, на горе Ефремовой; и построил он город и жил в нем.

⁵¹ Вот уделы, которые Елеазар священник, Иисус, сын Навин, и начальники поколений разделили коленам сынов Израилевых, по жребию, в Силоме, пред лицом Господним, у входа скинии собрания. И кончили разделение земли.

20

¹ И сказал Господь Иисусу, говоря:

² скажи сынам Израилевым: сделайте у себя города убежища, о которых Я говорил вам чрез Моисея,

³ чтобы мог убежать туда убийца, убивший человека по ошибке, без умысла; пусть [города сии] будут у вас убежищем [чтобы не умер убивший] от мстящего за кровь, [доколе не предстанет пред общество на суд].

⁴ И кто убежит в один из городов сих, пусть станет у ворот города и расскажет вслух старейшин города сего дело свое; и они примут его к себе в город и дадут ему место, чтоб он жил у них;

⁵ и когда погонится за ним мстящий за кровь, то они не должны выдавать в руки его убийцу, потому что он без умысла убил ближнего своего, не имел к нему ненависти ни вчера, ни третьего дня;

⁶ пусть он живет в этом городе, доколе не предстанет пред общество на суд, доколе не умрет великий священник, который будет в те дни. А потом пусть возвратится убийца и пойдет в город свой и в дом свой, в город, из которого он убежал.

⁷ И отделили Кедес в Галилее на горе Неффалимовой, Сихем на горе Ефремовой, и Кириаф-Арбы, иначе Хеврон, на горе Иудиной;

⁸ за Иорданом, против Иерихона к востоку, отделили: Бецер в пустыне, на равнине, от колена Рувимова, и Рамоф в Галааде от колена Гадова, и Голан в Васане от колена Манассиина;

⁹ сии города назначены для всех сынов Израилевых и для пришельцев, живущих у них, дабы убегал туда всякий, убивший человека по ошибке, дабы не умер он от руки мстящего за кровь, доколе не предстанет пред общество [на суд].

21

¹ Начальники поколений левитских пришли к Елеазару священнику и к Иисусу, сыну Навину, и к начальникам поколений сынов Израилевых,

² и говорили им в Силоме, в земле Ханаанской, и сказали: Господь повелел чрез Моисея дать нам города для жительствова и предместья их для скота нашего.

³ И дали сыны Израилевы левитам из уделов своих, по повелению Господню, сии города с предместьями их.

⁴ Вышел жребий племенам Каафовым; и досталось по жребию сынам Аарона священника, левитам, от колена Иудина, и от колена Симеонова, и от колена Вениаминова, тринадцать городов;

⁵ а прочим сынам Каафа от племен колена Ефремова, и от колена Данова, и от половины колена Манассиина, по жребию, досталось десять городов;

⁶ сынам Гирсоновым -- от племен колена Иссахарова, и от колена Асирова, и от колена Неффалимова, и от половины колена Манассиина в Васане, по жребию, досталось тринадцать городов;

⁷ сынам Мерариным, по их племенам, от колена Рувимова, от колена Гадова и от колена Завулонова -- двенадцать городов.

⁸ И отдали сыны Израилевы левитам сии города с предместьями их, как повелел Господь чрез Моисея, по жребию.

⁹ От колена сынов Иудиных, и от колена сынов Симеоновых, [и от колена сынов Вениаминовых] дали города, которые здесь названы по имени:

¹⁰ сынам Аарона, из племен Каафовых, из сынов Левия [так как жребий их был первый],

¹¹ дали Кириаф-Арбы, отца Енакова, иначе Хеврон, на горе Иудиной, и предместья его вокруг его;

¹² а поле сего города и сёла его отдали в собственность Халеву, сыну Иефонниину.

¹³ Итак сынам Аарона священника дали город убежища для убийцы -- Хеврон и предместья его, Ливну и предместья ее,

¹⁴ Иаттир и предместья его, Ештемо и предместья его,

¹⁵ Холон и предместья его, Давир и предместья его,

¹⁶ Аин и предместья его, Ютту и предместья ее, Беф-Шемеш и предместья его: девять городов от двух колен сих;

¹⁷ а от колена Вениаминова: Гаваон и предместья его, Геву и предместья ее,

¹⁸ Анафоф и предместья его, Алмон и предместья его: четыре города.

¹⁹ Всех городов сынам Аароновым, священникам, досталось тринадцать городов с предместьями их.

²⁰ И племенам сынов Каафовых, левитов, прочим из сынов Каафовых, по жребию их, достались города от колена Ефремова;

²¹ дали им город убежища для убийцы -- Сихем и предместья его, на горе Ефремовой, Гезер и предместья его,

²² Кивцаим и предместья его, Беф-Орон и предместья его: четыре города;

²³ от колена Данова: Елфеке и предместья его, Гиввифон и предместья его,

²⁴ Аиалон и предместья его, Гаф-Риммон и предместья его: четыре города;

²⁵ от половины колена Манасиина: Фаанак и предместья его, Гаф-Риммон и предместья его: два города.

²⁶ Всех городов с предместьями их прочим племенам сынов Каафовых досталось десять.

²⁷ А сынам Гирсоновым, из племен левитских дали: от половины колена Манасиина город убежища для убийцы -- Голан в Васане и предместья его, и Беештеру и предместья ее: два города;

²⁸ от колена Иссахарова: Кишион и предместья его, Давраф и предместья его,

²⁹ Иармуф и предместья его, Ен-Ганним и предместья его: четыре города;

³⁰ от колена Асирова: Мишал и предместья его, Авдон и предместья его,

³¹ Хелкаф и предместья его, Рехов и предместья его: четыре города;

³² от колена Неффалимова город убежища для убийцы -- Кедес в Галилее и предместья его, Хамоф-Дор и предместья его, Карфан и предместья его: три города.

³³ Всех городов сынам Гирсоновым, по племенам их, досталось тринадцать городов с предместьями их.

³⁴ Племенам сынов Мерариных, остальным левитам, дали: от колена Завулонова Иокнеам и предместья его, Карфу и предместья ее,

³⁵ Димну и предместья ее, Нагалал и предместья его: четыре города;

³⁶ [по ту сторону Иордана против Иерихона] от колена Рувимова [дан город убежища для убийцы] Бецер [в пустыне Мисор] и предместья его, Иааца и предместья ее,

³⁷ Кедемоф и предместья его, Мефааф и предместья его: четыре города;

³⁸ от колена Гадова: города убежища для убийцы -- Рамоф в Галааде и предместья его, Маханаим и предместья его,

³⁹ Есевон и предместья его, Иазер и предместья его: всех городов четыре.

⁴⁰ Всех городов сынам Мерариным по племенам их, остальным племенам левитским, по жребию досталось двенадцать городов.

⁴¹ Всех городов левитских среди владения сынов Израилевых было сорок восемь городов с предместьями их.

⁴² При городах сих при каждом городе предместья вокруг него: так было при всех городах сих. [Когда Иисус кончил разделение земли по пределам ее, тогда сыны Израилевы дали часть Иисусу по повелению Господню, дали ему город, которого он просил, Фимнаф-Сару дали ему на горе Ефремовой, и построил Иисус город, которого просил, и жил в нем. И взял Иисус каменные ножи, которыми

обрезал сынов Израилевых, родившихся на пути в пустыне, ибо они не были обрезаны в пустыне; и положил их в Фимнаф-Саре.]
⁴³ Таким образом отдал Господь Израилю всю землю, которую дать клялся отцам их, и они получили ее в наследие и поселились на ней.
⁴⁴ И дал им Господь покой со всех сторон, как клялся отцам их, и никто из всех врагов их не устоял против них; всех врагов их предал Господь в руки их.
⁴⁵ Не осталось неисполненным ни одно слово из всех добрых слов, которые Господь говорил дому Израилеву; все сбылось.

22

¹ Тогда Иисус призвал колена Рувимово, Гадово и половину колена Манассиина и сказал им:
² вы исполнили всё, что повелел вам Моисей, раб Господень, и слушались слов моих во всем, что я приказывал вам;
³ вы не оставляли братьев своих в продолжение многих дней до сего дня и исполнили, что надлежало исполнить по повелению Господа, Бога вашего:
⁴ ныне Господь, Бог ваш, успокоил братьев ваших, как говорил им; итак возвратитесь и пойдите в шатры ваши, в землю вашего владения, которую дал вам Моисей, раб Господень, за Иорданом;
⁵ только старайтесь тщательно исполнять заповеди и закон, который заветал вам Моисей, раб Господень: любить Господа Бога вашего, ходить всеми путями Его, хранить заповеди Его, прилепляться к Нему и служить Ему всем сердцем вашим и всею душою вашею.
⁶ Потом Иисус благословил их и отпустил их, и они разошлись по шатрам своим.
⁷ Одной половине колена Манассиина дал Моисей удел в Васане, а другой половине его дал Иисус удел с братьями его по эту сторону Иордана к западу. И когда отпускал их Иисус в шатры их и благословил их,
⁸ то сказал им: с великим богатством возвращаетесь вы в шатры ваши, с великим множеством скота, с серебром, с золотом, с медью и с железом, и с великим множеством одежд; разделите же добычу, взятую у врагов ваших, с братьями своими.
⁹ И возвратились, и пошли сыны Рувимовы и сыны Гадовы и половина колена Манассиина от сынов Израилевых из Силома, который в земле Ханаанской, чтоб идти в землю Галаад, в землю своего владения, которую получили во владение по повелению Господню, данному чрез Моисея.
¹⁰ Придя в окрестности Иордана, что в земле Ханаанской, сыны Рувимовы и сыны Гадовы и половина колена Манассиина соорудили там подле Иордана жертвенник, жертвенник большой по виду.
¹¹ И услышали сыны Израилевы, что говорят: вот, сыны Рувимовы и сыны Гадовы и половина колена Манассиина соорудили жертвенник на земле Ханаанской, в окрестностях Иордана, напротив сынов Израилевых.
¹² Когда услышали сие сыны Израилевы, то собралось все общество сынов Израилевых в Силом, чтоб идти против них войною.
¹³ Впрочем сыны Израилевы прежде послали к сынам Рувимовым и к сынам Гадовым и к половине колена Манассиина в землю Галаадскую Финееса, сына Елеазара, священника,
¹⁴ и с ним десять начальников, по начальнику поколения от всех колен Израилевых; каждый из них был начальником поколения в тысячах Израилевых.
¹⁵ И пришли они к сынам Рувимовым и к сынам Гадовым и к половине колена Манассиина в землю Галаад и говорили им и сказали:
¹⁶ так говорит все общество Господне: что это за преступление сделали вы пред [Господом] Богом Израилевым, отступив ныне от Господа [Бога Израилева], соорудив себе жертвенник и восстав ныне против Господа?
¹⁷ Разве мало для нас беззакония Фегорова, от которого мы не очистились до сего дня и за которое поражено было общество Господне?
¹⁸ А вы отступаете сегодня от Господа! Сегодня вы восстаете против Господа, а завтра прогневается [Господь] на все общество Израилево;
¹⁹ если же земля вашего владения кажется вам нечистою, то перейдите в землю владения Господня, в которой находится скиния Господня, возьмите удел среди нас, но не восставайте против Господа и против нас не восставайте, сооружая

себе жертвенник, кроме жертвенника Господа, Бога нашего;

²⁰ не один ли Ахан, сын Зары, сделал преступление, взяв из заклётого, а гнев был на все общество Израилево? не один он умер за свое беззаконие.

²¹ Сыны Рувимовы и сыны Гадовы и половина колена Манассиина в ответ на сие говорили начальникам тысяч Израилевых:

²² Бог богов Господь, Бог богов Господь, Он знает, и Израиль да знает! Если мы восстаем и отступаем от Господа, то да не пощадит нас Господь в сей день!

²³ Если мы соорудили жертвенник для того, чтоб отступить от Господа [Бога нашего], и для того, чтобы приносить на нем всесожжение и приношение хлебное и чтобы совершать на нем жертвы мирные, то да възыщет Сам Господь!

²⁴ Но мы сделали сие по опасению того, чтобы в последующее время не сказали ваши сыны нашим сынам: "что вам до Господа Бога Израилева!"

²⁵ Господь поставил пределом между нами и вами, сыны Рувимовы и сыны Гадовы, Иордан: нет вам части в Господе". Таким образом ваши сыны не допустили бы наших сынов чтить Господа.

²⁶ Поэтому мы сказали: соорудим себе жертвенник не для всесожжения и не для жертв,

²⁷ но чтобы он между нами и вами, между последующими родами нашими, был свидетелем, что мы можем служить Господу всесожжениями нашими и жертвами нашими и благодарениями нашими, и чтобы в последующее время не сказали ваши сыны сынам нашим: "нет вам части в Господе".

²⁸ Мы говорили: если скажут так нам и родам нашим в последующее время, то мы скажем: видите подобие жертвенника Господа, которое сделали отцы наши не для всесожжения и не для жертвы, но чтобы это было свидетелем между нами и вами [и между сынами нашими].

²⁹ Да не будет этого, чтобы восстать нам против Господа и отступить ныне от Господа, и соорудить жертвенник для всесожжения и для приношения хлебного и для жертв, кроме жертвенника Господа Бога нашего, который пред скиниею Его.

³⁰ Финеес священник, [все] начальники общества и головы тысяч Израилевых, которые были с ним, услышав слова, которые говорили сыны Рувимовы и сыны Гадовы и сыны Манассиины, одобрили их.

³¹ И сказал Финеес, сын Елеазара, священник, сынам Рувимовым и сынам Гадовым и сынам Манассииным: сегодня мы узнали, что Господь среди нас, что вы не сделали пред Господом преступления сего; теперь вы избавили сынов Израиля от руки Господней.

³² И возвратился Финеес, сын Елеазара, священник, и начальники от сынов Рувимовых и от сынов Гадовых [и от половины колена Манассиина] в землю Ханаанскую к сынам Израилевым и принесли им ответ.

³³ И сыны Израилевы одобрили это, и благословили сыны Израилевы Бога и отложили идти против них войною, чтобы разорить землю, на которой жили сыны Рувимовы и сыны Гадовы [и половина колена Манассиина].

³⁴ И называли сыны Рувимовы и сыны Гадовы [и половина колена Манассиина] жертвенник: Ед, потому что, сказали они, он свидетель между нами, что Господь есть Бог наш.

23

¹ Спустя много времени после того, как Господь [Бог] успокоил Израиля от всех врагов его со всех сторон, Иисус состарился, вошел в преклонные лета.

² И призвал Иисус всех [сынов] Израилевых, старейшин их, начальников их, судей их и надзирателей их, и сказал им: я состарился, вошел в преклонные лета.

³ Вы видели всё, что сделал Господь Бог ваш пред лицом вашим со всеми сими народами, ибо Господь Бог ваш Сам сражался за вас.

⁴ Вот, я разделил вам по жребию оставшиеся народы сии в удел коленам вашим, все народы, которые я истребил, от Иордана до великого моря, на запад солнца.

⁵ Господь Бог ваш Сам прогонит их от вас [доколе не погибнут; и пошлет на них диких зверей, доколе не истребит их и царей их от лица вашего], и истребит их пред вами, дабы вы получили в наследие землю их, как говорил вам Господь Бог ваш.

⁶ Посему во всей точности старайтесь хранить и исполнять все написанное в

книге закона Моисеева, не уклоняясь от него ни направо, ни налево.

⁷ Не сообщайтесь с сими народами, которые остались между вами, не воспоминайте имени богов их, не клянитесь [ими] и не служите им и не поклоняйтесь им, ⁸ но прилепитесь к Господу Богу вашему, как вы делали до сего дня.

⁹ Господь прогнал от вас народы великие и сильные, и пред вами никто не устоял до сего дня;

¹⁰ один из вас прогоняет тысячу, ибо Господь Бог ваш Сам сражается за вас, как говорил вам.

¹¹ Посему всячески старайтесь любить Господа Бога вашего.

¹² Если же вы отвратитесь и пристанете к оставшимся из народов сих, которые остались между вами, и вступите в родство с ними и будете ходить к ним и они к вам,

¹³ то знайте, что Господь Бог ваш не будет уже прогонять от вас народы сии, но они будут для вас петлею и сетью, бичом для ребр ваших и терном для глаз ваших, доколе не будете истреблены с сей доброй земли, которую дал вам Господь Бог ваш.

¹⁴ Вот, я ныне отхожу в путь всей земли. А вы знаете всем сердцем вашим и всею душою вашею, что не осталось тщетным ни одно слово из всех добрых слов, которые говорил о вас Господь Бог ваш; все сбылось для вас, ни одно слово не осталось неисполнившимся.

¹⁵ Но как сбылось над вами всякое доброе слово, которое говорил вам Господь Бог ваш, так Господь исполнит над вами всякое злое слово, доколе не истребит вас с этой доброй земли, которую дал вам Господь Бог ваш.

¹⁶ Если вы преступите завет Господа Бога вашего, который Он поставил с вами, и пойдете и будете служить другим богам и поклоняться им, то возгорится на вас гнев Господень, и скоро сгинете с этой доброй земли, которую дал вам [Господь].

24

¹ И собрал Иисус все колена Израилевы в Сихем и призвал старейшин Израиля и начальников его, и судей его и надзирателей его, и предстали пред [Господа] Бога.

² И сказал Иисус всему народу: так говорит Господь Бог Израилев: "за рекою жили отцы ваши издревле, Фарра, отец Авраама и отец Нахора, и служили иным богам.

³ Но Я взял отца вашего Авраама из-за реки и водил его по всей земле Ханаанской, и размножил семя его и дал ему Исаака.

⁴ Исааку дал Иакова и Исава. Исаву дал Я гору Сеир в наследие; Иаков же и сыны его перешли в Египет [и сделались там народом великим, сильным и многочисленным, и стали притеснять их Египтяне].

⁵ И послал Я Моисея и Аарона и поразил Египет язвами, которые делал Я среди его, и потом вывел вас.

⁶ Я вывел отцов ваших из Египта, и вы пришли к [Чермному] морю. Тогда Египтяне гнались за отцами вашими с колесницами и всадниками до Чермного моря;

⁷ но они возопили к Господу, и Он положил [облако и] тьму между вами и Египтянами и навел на них море, которое их и покрыло. Глаза ваши видели, что Я сделал в Египте. Потом много времени пробыли вы в пустыне.

⁸ И привел Я вас к земле Аморею, живших за Иорданом; они сразились с вами, но Я предал их в руки ваши, и вы получили в наследие землю их, и Я истребил их пред вами.

⁹ Восстал Валак, сын Сепфоров, царь Моавитский, и пошел войною на Израиля, и послал и призвал Валаама, сына Веорова, чтоб он проклял вас;

¹⁰ но Я не хотел послушать Валаама, -- и он благословил вас, и Я избавил вас из рук его.

¹¹ Вы перешли Иордан и пришли к Иерихону. И стали воевать с вами жители Иерихона, Амореи, и Ферезеи, и Хананеи, и Хеттеи, и Гергесеи, и Евеи, и

Иевусеи, но Я предал их в руки ваши.

¹² Я послал пред вами шершней, которые прогнали их от вас, двух царей Аморрейских; не мечом твоим и не луком твоим *сделано это*.

¹³ И дал Я вам землю, над которою ты не трудился, и города, которых вы не строили, и вы живете в них; из виноградных и масличных садов, которых вы не насаждали, вы едите *плоды*".

¹⁴ Итак бойтесь Господа и служите Ему в чистоте и искренности; отвергните богов, которым служили отцы ваши за рекою и в Египте, а служите Господу.

¹⁵ Если же не угодно вам служить Господу, то изберите себе ныне, кому служить, богам ли, которым служили отцы ваши, бывшие за рекою, или богам Аморреев, в земле которых живете; а я и дом мой будем служить Господу, [ибо Он свят].

¹⁶ И отвечал народ и сказал: нет, не будет того, чтобы мы оставили Господа и стали служить другим богам!

¹⁷ Ибо Господь -- Бог наш, Он вывел нас и отцов наших из земли Египетской, из дома рабства, и делал пред глазами нашими великие знамения и хранил нас на всем пути, по которому мы шли, и среди всех народов, чрез которые мы проходили.

¹⁸ Господь прогнал от нас все народы и Аморреев, живших в сей земле. Посему и мы будем служить Господу, ибо Он -- Бог наш.

¹⁹ Иисус сказал народу: не возможете служить Господу [Богу], ибо Он Бог святой, Бог ревнитель, не потерпит беззакония вашего и грехов ваших.

²⁰ Если вы оставите Господа и будете служить чужим богам, то Он наведет на вас зло и истребит вас, после того как благодетворил вам.

²¹ И сказал народ Иисусу: нет, мы Господу будем служить.

²² Иисус сказал народу: вы свидетели о себе, что вы избрали себе Господа -- служить Ему? Они отвечали: свидетели.

²³ Итак отвергните чужих богов, которые у вас, и обратите сердце свое к Господу Богу Израилеву.

²⁴ Народ сказал Иисусу: Господу Богу нашему будем служить и гласа Его будем слушать.

²⁵ И заключил Иисус с народом завет в тот день и дал ему постановления и закон в Сихеме [пред скиниею Господа Бога Израилева].

²⁶ И вписал Иисус слова сии в книгу закона Божия, и взял большой камень и положил его там под дубом, который подле святилища Господня.

²⁷ И сказал Иисус всему народу: вот, камень сей будет нам свидетелем, ибо он слышал все слова Господа, которые Он говорил с нами [сегодня]; он да будет свидетелем против вас [в последующие дни], чтобы вы не солгали пред [Господом] Богом вашим.

²⁸ И отпустил Иисус народ, каждого в свой удел.

²⁹ После сего умер Иисус, сын Навин, раб Господень, будучи ста десяти лет.

³⁰ И похоронили его в пределе его удела в Фамнаф-Сараи, что на горе Ефремовой, на север от горы Гааша. [И положили там с ним во гробе, в котором похоронили его, каменные ножи, которыми Иисус обрезал сынов Израилевых в Галгале, когда вывел их из Египта, как повелел Господь; и они там даже до сего дня.]

³¹ И служил Израиль Господу во все дни Иисуса и во все дни старейшин, которых жизнь продлилась после Иисуса и которые видели все дела Господа, какие Он сделал Израилю.

³² И кости Иосифа, которые вынесли сыны Израилевы из Египта, схоронили в Сихеме, в участке поля, которое купил Иаков у сынов Еммора, отца Сихемова, за сто монет и которое досталось в удел сынам Иосифовым.

³³ [После сего] умер и Елеазар, сын Аарона [первосвященник], и похоронили его на холме Финееса, сына его, который дан ему на горе Ефремовой.

³⁴ [В тот день сыны Израилевы, взяв ковчег Божий, носили с собою, и Финеес был священником вместо Елеазара, отца своего, доколе не умер и не был погребен в городе своем Гаваофе.]

³⁵ И сыны Израилевы пошли каждый в свое место и в свой город.

³⁶ И стали сыны Израилевы служить Астарте и Астарофу и богам окрестных народов; и предал их Господь в руки Еглона, царя Моавитского, и он владел ими восемнадцать лет.]